လံာ်ဟိၤရှ့. Hosea 1

1 ယွၤအကလုၢ် လၢအဘၣ် စီၤဘ့ၤရံ အဖိခွါ စီၤဟိၤရှ့ လၢယူဒၤ အစီၤပၤတဖၣ်, စီၤဒူ့းစံယၤ,
စီၤယိၤသၣ်, စီၤအၤဃၢ်, စီၤဃံးစကံယၤ အမုၢ်နံၤတဖၣ်, ဒီးလၢအံၣ်စရ့လး အစီၤပၤ
စီၤယိၤအၣ် အဖိခွါ စီၤယၤရဘၣ် အမုၢ်နံၤတဖၣ် အပူၤန့ၣ်လီၤ. 2 ယွၤအကလုၢ် လၢစီၤဟိၤရှ့
အခီၣ်ထံး. ယွၤ စံးဘၣ် စီၤဟိၤရှ့န့ၣ်, လဲၤန့ၢ်မါ ဘၣ်ဃးဒီး တၢ်မၤကမၣ်မုၣ်ကမၣ်ခွါ,
ဒီးပှၤမၤကမၣ်မုၣ်ကမၣ်ခွါ အဖိတဖၣ် တက့ၢ်. အဂ့ၢ်ဒ်အံၤ, ပှၤကီၢ်ဖိ လဲၤသဒၣ်ယွၤ သတးဒီး,
မၤကမၣ်မုၣ်ကမၣ်ခွါ ဒိၣ်မးလီၤ. 3 ဒီးလဲၤဝဲ ဒီးဟံးန့ၢ် ဒံးဘလဲၣ် အဖိမုၣ် နီၢ်ကိမၢၤ,
ဒီးအဝဲဒၣ် ဒၢထီၣ်, ဒီးဆံးစၢ်န့ၢ်အီၤ လၢအဖိခွါလီၤ. 4 ဒီးယွၤ စံးဘၣ်အီၤ, ယုၢ် အမံၤ
လၢယံးစရ့လး တက့ၢ်. အဂ့ၢ်ဒ်အံၤ, အိၣ်ဒံး တစိၢ်ဖိ ဒီးယကမၤဆၢတၢ် လၢယံးစရ့လး
အသွံၣ် အဂီၢ်, လၢစီၤယ့ၤဟူ အဟံၣ် အဖီခိၣ်, ဒီးယ ကဒုးဆိတ့ၢ် အံၣ်စရ့လး အပှၤဟံၣ်ဖိ
အဘီမုၢ်လီၤ. 5 ဒီးတၢ်ကမၤအသး လၢမုၢ်တနံၤန့ၣ် လၢယကဘိးကၢ်ကွံာ် အံၣ်စရ့လး အချံၣ်
လၢကစၢၢ်ကဆူး ယံးစရ့လး အပူၤလီၤ. 6 ဒီးပိာ်မုၣ်န့ၣ် ဒၢထီၣ် ကဒီး ဒီးဆံးစၢ်
ဖိမုၣ်တဂၤလီၤ. ဒီးယွၤ စံးဝဲဒၣ်, ယုၢ် အမံၤ လၢလိၤရူဃမၤ တက့ၢ်. အဂ့ၢ်ဒ်အံၤ,
ယတသးကညီၤလၢၤဘၣ် အံၣ်စရ့လး အပှၤဟံၣ်ဖိဘၣ်. မ့မ့ၢ် ယကစိာ်ထီၣ်ကွံာ်အီၤ
စီဖှ့ကလ့ၤလီၤ. 7 မ့မ့ၢ် ယူဒၤ အပှၤဟံၣ်ဖိန့ၣ် ယကသးကညီၤအီၤ, ဒီးယ
ကအုၣ်ကွ့ၤခီၣ်ကွ့ၤအီၤ လၢယွၤအကစၢ်, ဒီးယတအုၣ်ကွ့ၤခီၣ်ကွ့ၤဘၣ်အီၤ လၢချံၣ်, လၢနး,
လၢဒုးသုး, လၢကသ့ၣ်, လၢပှၤကသ့ၣ်သုးဖိဘၣ်. 8 ဒီးပိာ်မုၣ်န့ၣ် ထုးဖှၣ်နုၢ် နီၢ်လိၤရူဃမၤ,
ဒီးဒၢထီၣ်ဝဲ, ဒီးဆံးစၢ် ဖိခွါတဂၤလီၤ. 9 ဒီးယွၤ စံးဝဲဒၣ်, ယုၢ် အမံၤ လၢလိၤဧၣ်မံၤ တက့ၢ်.
အဂ့ၢ်ဒ်အံၤ, သုတမ့ၢ်လၢၤဘၣ် ယပှၤဂီၢ်မုၢ်ဘၣ်. ဒီးယတမ့ၢ်လၢၤဘၣ် သုကစၢ်ဘၣ်. 10
ဘၣ်ဆၣ်ဒီး ပှၤအံၣ်စရ့လးဖိ ကမၤသး ဒ်ပီၣ်လဲၣ် အမဲးဓိၤဟီၣ်ဓိၤ လၢပှၤဃိၣ်အီၤတသ့,
ဒီးဂံၢ်အီၤ တသ့ဘၣ် အသိးန့ၣ်, ဒီးတၢ်ကမၤအသး လၢဖဲအလီၢ် လၢတၢ်စံးဘၣ်အီၤ,
သုတမ့ၢ်လၢၤဘၣ် ယပှၤဂီၢ်မုၢ်န့ၣ် တၢ်ကစံးဘၣ်အီၤ, သုမ့ၢ် ပှၤလၢအမူဝဲ အဖိခွါလီၤ. 11
တုၤနုၤတစု ပှၤယူဒၤဖိ ဒီးပှၤအံၣ်စရ့လးဖိ ကအိၣ်ဖှိၣ်ရိဖှိၣ် တပူၤဃီ, ဒီးကဟ် တၢ်အခိၣ်တဂၤ
လၢအဂီၢ်ဒၣ်ဝဲ, ဒီး ကဟဲထီၣ် လၢကီၢ်တဘ့ၣ် အပူၤန့ၣ်လီၤ. အဂ့ၢ်ဒ်အံၤ, ယံးစရ့လး
အမုၢ်တနံၤန့ၣ်မ့ၢ် အဒိၣ်လီၤ.

လံာ်ဟိၤရှ့. Hosea 2

1 စံးဘၣ်သု ဒီပုၢ်ဝဲၢ်ခွါဧၣ်မံၤ, ဒီးသု ဒီပုၢ်ဝဲၢ်မုၣ် ရူဃမၤန့ၣ်, 2 ဂ့ၢ်လိာ်ဘှီလိာ် ဒီးသုမိၢ်,
ဂ့ၢ်လိာ်ဘှီလိာ် တက့ၢ်. အဂ့ၢ်ဒ်အံၤ, တမ့ၢ်လၢၤဘၣ် ယမါဘၣ်, ဒီးယတမ့ၢ်လၢၤဘၣ် အဝၤဘၣ်,
ဒ်သိး အကဟ်ကွံာ် အတၢ်မၤကမၣ်မုၣ်ကမၣ်ခွါ လၢအမဲာ်ညါ, ဒီးအတၢ်အဲၣ်ဘၢဝၤ လၢအနုၢ်
အကဆူးပူၤန့ၣ်လီၤ. 3 ယကဒုးအိၣ်ဘ့ၣ်ဆ့ ဘၣ်ဖုးအီၤ, ဒီးဟ်အီၤ ဒ်လၢမုၢ်တနံၤ

လၢအအိၣ်ဖျဲၣ်, ဒီးမၤအီၤ ဒ်ပှၢ်မုၢ်ကနၢ အသိး, ဒီးဟ်အီၤ ဒ်ဟီၣ်ခိၣ်ဃ့ အသိး, ဒီးမၤသံ အီၤ
လၢတၢ်သူအသး လၢထံလီၤ. 4 ဒီးယတသးကညီၤဘၣ် အဖိအလံၤဘၣ်. အဂ့ၢ်ဒ်အံၤ,
မ့ၢ်တၢ်မၤကမၣ်မုၣ်ကမၣ်ခွါ အဖိလီၤ. 5 အဂ့ၢ်ဒ်အံၤ, အမိၢ် မၤဃဲသဲမုၣ်အသး,
ပှၤလၢအဒၢထီၣ်အီၤန့ၣ် မၤ တၢ်မဲာ်ဆုးလီၤ. အဂ့ၢ်ဒ်အံၤ, စံးဝဲဒၣ်, ယ ကလူၤပိာ်
ပှၤလၢအအဲၣ်ယၤ, လၢအဟ့ၣ် ယကိၣ် ဒီးယထံ, ယသိအဆူၣ်, ဒီးယဘဲ, ယသိဓိၤချါဓိၤ, ဒီးယ
စပံးထံလီၤ. 6 မၤသးဒ်န့ၣ်ဒီး ကွၢ်ကွၢ်, ယကကရၢထီၣ် နကျဲ လၢတၤဆူၣ်, ဒီးယကမၤထီၣ်
တၢ်အဒူၣ် ဒ်သိးအသု တထံၣ်န့ၢ် အကျဲဓိၤကပူၤဓိၤ တဂ့ၤ. 7 ဒီးကလူၤ ပှၤလၢအအဲၣ်အီၤ, ဒီး
တချုးန့ၢ်ဘၣ် အီၤဘၣ်. ကဃုအီၤ, ဒီးတထံၣ်န့ၢ်ဘၣ် အီၤဘၣ်. တုၤနုၤတဘျီ ကစံးဝဲ,
ယကလဲၤတၢ်, ဒီးက့ၤကဒါက့ၤဆူ ယဝၤ အခီၣ်ထံးတဂၤ အအိၣ်လီၤ. အဂ့ၢ်ဒ်အံၤ,
အကတီၢ်ဖဲန့ၣ် ဂ့ၤန့ၢ် ခဲကနံၣ်အံၤ လၢယဂီၢ် တက့ၢ်လီၤ. 8 အဂ့ၢ်ဒ်အံၤ, တသ့ၣ်ညါဘၣ်
လၢပှၤလၢအဟ့ၣ်လီၤ အီၤ လၢဘုဓိၤဟုဓိၤ, ဒီးစပံးထံ, ဒီးသိဓိၤချါဓိၤ, ဒီးမၤအါထီၣ်
အကျိၣ်ဓိၤစ့ဓိၤ, ဒီးအထူဓိၤလွဲဓိၤ လၢအဝဲသ့ၣ် မၤဝဲ လၢဘၔလး အဂီၢ် တဂၤန့ၣ်မ့ၢ်
ယၤလီၤန့ၣ်ဘၣ်. 9 မၤသးဒ်န့ၣ်ဒီး ယကဟံးန့ၢ်ကဒါက့ၤ ယဘုဓိၤဟုဓိၤ လၢအဆၢကတီၢ်ဒၣ်ဝဲ,
ဒီးယစပံးထံအသိ လၢအကတီၢ်ဒၣ်ဝဲ, ဒီးယကမၤန့ၢ်က့ၤ ယသိအဆူၣ်, ဒီးယဘဲ လၢအအိၣ်
လၢအကကျၢၢ်ဘၢ အတၢ်အိၣ်ဘ့ၣ်ဆ့ အဂီၢ်လီၤ. 10 ဒီးခဲကနံၣ်အံၤ ယကဒုးနဲၣ် အမၤ
တၢ်ကလုာ်ကလိၤ လၢပှၤလၢအအဲၣ်အီၤ အမဲာ်ညါ, ဒီးပှၤတမၤပူၤမၤဖျဲး ဘၣ်အီၤ လၢယစုပူၤ
နီတဂၤဘၣ်. 11 ဒီးယကဒုးဆိတ့ၢ် အတၢ်သူၣ်ဖှံသးညီ, အမၤဘူၣ် အနံၤတဖၣ်, အလါထီၣ်သီ
အနံၤတဖၣ်, ဒီးအအိၣ်ဘှံးနံၤတဖၣ်, ဒီးအတၢ်အိၣ်ဖှိၣ် လၢသ့ၣ်နံၤဖးသီ အပူၤ ခဲလၢာ် လီၤ 12
ဒီးယကမၤဟးဂီၤ အစပံးမုၢ်, ဒီးအချၢၣ်ဒၢ လၢအစံး လၢအဂ့ၢ်, အဝဲအံၤ မ့ၢ်ယဘူးယလဲ
လၢပှၤလၢယအဲၣ် အီၤတဖၣ် ဟ့ၣ်ယၤလီၤ. ဒီးယကဟ်အီၤ လၢသ့ၢ်ပှၢ်, ဒီး ဆၣ်ဖိကီၢ်ဖိ
လၢပှၢ်လၢ်ကျါန့ၣ် ကအီၣ်ကွံာ်အီၤလီၤ. 13 ယကဒုးအိၣ်သကိးအီၤ လၢဘၔလးတဖၣ်
အမုၢ်နံၤတဖၣ် ဖဲအဆိၣ်ကဲၤထီၣ် တၢ်နၢမူ လၢအဂီၢ်, ဒီးကယၢကယဲအသး လၢနါဒ့အပသံး,
ဒီးအတၢ်ကယၢကယဲ, ဒီးလူၤပိာ် ပှၤလၢအအဲၣ်အီၤ အခံ, ဒီးသးပ့ၤနီၣ်ယၤလီၤ, ယွၤ စံးဝဲဒၣ်.
14 မၤသးဒ်န့ၣ်ဒီး ကွၢ်ကွၢ်, ယကကလၢာ်အီၤ, ဒီးဆှၢအီၤဆူ ပှၢ်မုၢ်ကနၢ, ဒီးယကကတိၤတၢ်
မှာ်မှာ် ဒီးအီၤလီၤ. 15 ဒီးယကဟ့ၣ်လီၤအီၤ လၢတၤသၣ်အလီၢ် ဖဲန့ၣ်, ဒီးကစၢၢ်ကဆူး ဧၤကိၢ်
လၢတၢ်မုၢ်လၢ် အကျဲစၢၤ အဂီၢ်, ဒီးကသးဝံၣ်တၢ်ဖဲန့ၣ် ဒ်လၢအမုၣ်ကနီၤထီၣ် အမုၢ်နံၤတဖၣ်
အသိး, ဒီးဒ်မုၢ်တနံၤ လၢအဟဲထီၣ် လၢကီၢ်အဲၤကူပတူး အသိးန့ၣ်လီၤ. 16 ဒီးယွၤ စံးဝဲဒၣ်,
တၢ်ကမၤအသး လၢမုၢ်တနံၤန့ၣ် လၢန ကကိးယၤ လၢအံၡၢ်, ဒီးနတကိးလၢၤဘၣ်ယၤ
လၢဘၔလးဘၣ်. 17 အဂ့ၢ်ဒ်အံၤ, ယကဟံးထီၣ်ကွံာ် ဘၔလး အမံၤတဖၣ် လၢအထးခိၣ်,
ဒီးပှၤတသ့ၣ်နီၣ်ထီၣ်က့ၤလၢၤဘၣ်အီၤ လၢအမံၤဘၣ်. 18 ဒီးတၢ်လၢမုၢ်တနံၤန့ၣ်
ယကအၢၣ်လီၤအီလီၤတၢ် ဒီးဆၣ်ဖိကီၢ်ဖိ လၢပှၢ်လၢ်ကျါ, ဒီးထိၣ်ဖိလံာ်ဖိ လၢမူကပိာ်လိၤ,
ဒီးတၢ်စွါတဖၣ် လၢဟီၣ်ခိၣ်ချၢ, လၢအဂီၢ်လီၤ. ဒီး ယကမၤဟးဂီၤကွံာ် ချံၣ်ဓိၤပျၢ်ဓိၤ,
ဒီးနးဓိၤဘီဓိၤ, ဒီးတၢ်ဒုးသုး, ဒီးဟ်ကွံာ်အီၤ လၢထံဓိၤကီၢ်ဓိၤ အပူၤ, ဒီးယကဒုးမံလီၤအီၤ
လၢတၢ်တပျံၤဘၣ် အလီၢ်လီၤ. 19 ဒီးယကအဲၣ်တီနၤ လၢယဂီၢ် လီၤထူလီၤယိာ်,

ဒီးယကအဲၣ်တီနၤ လၢတၢ်တီတၢ်လိၤ, ဒီးလၢတၢ်စံၣ်ညီၣ်တီ, ဒီး လၢတၢ်ဘျုးတၢ်ဖှိၣ်,
ဒီးလၢတၢ်သးကညီၤ, 20 မ့ၢ်မး, ယ ကအဲၣ်တီနၤ လၢတၢ်မ့ၢ်တၢ်တီ, ဒီးနကသ့ၣ်ညါယွၤလီၤ.
21 ဒီးယွၤ စံးဝဲဒၣ်, လၢမုၢ်တနံၤနၣ် တၢ်ကမၤအသး လၢယကစံးဆၢတၢ်လီၤ. ယကစံးဆၢ
မူခိၣ်, ဒီးအဝဲဒၣ် ကစံးဆၢ ဟီၣ်ခိၣ်, 22 ဒီးဟီၣ်ခိၣ် ကစံးဆၢ ဘုဒိၤဟုဒိၤ, ဒီး စပံးထံအသီ,
ဒီးသိဒိၤချါဒိၤ, ဒီးအဝဲသ့ၣ် ကစံးဆၢ ယံးစရ့လးလီၤ. 23 ဒီးယကဖှံအီၤ လၢယဂီၢ်
လၢထံဒိၤကိၢ်ဒိၤ အပူၤ, ဒီးယ ကသးကညီၤ ပှၤလၢယတသးကညီၤတ့ၢ်ဘၣ်အီၤ, ဒီးယ
ကစံးဘၣ် ပှၤလၢအတမ့ၢ်တ့ၢ် ယပှၤဂီၢ်မုၢ်နၣ် နမ့ၢ် ယပှၤဂီၢ်မုၢ်လီၤ. ဒီးအဝဲသ့ၣ် ကစံးဝဲ,
ယကစၢ်ဧၢနၣ်လီၤ.

လံာ်ဟိၤရှ့. Hosea 3

1 ဒီးယွၤ စံးဘၣ်ယၤ, လဲၤကဒီး, အဲၣ်ပိာ်မုၣ် လၢအတံၤ အသကိးအဲၣ်အီၤ, ဒီးပှၤအဲၣ်ဘၢဝၤ
ဒ်ယွၤအဲၣ် ပှၤအံၣ်စရ့လးဖိ အသိး, ပှၤလၢအဃၣ်အသးဆူ ကစၢ်အဂၤတဖၣ် အအိၣ်,
ဒီးအဲၣ်ဒိး စပံးသၣ် အကိၣ်ဘ့ၣ်ဘၣ်နၣ် တက့ၢ်. 2 ဒီးယပှ့ၤနှ့ၢ်အီၤ လၢစ့ တဆံယဲၢ်ဘ့ၣ်,
ဒီးဘုမုယီၤ တဃိမ့ၢ် ဒီးဖးဖီ ဃိမ့ၢ် လၢယဂီၢ်လီၤ. 3 ဒီးယစံးဘၣ်အီၤ, နဘၣ်အိၣ် လၢယဂီၢ်
အါနံၤအါသီ လီၤ. နတဘၣ်မၤဃဲသဲမုၣ်နသးဘၣ်, ဒီးနတဘၣ်ကဲ ပိာ်ခွါအဂၤအတၢ် နီတဂၤဘၣ်,
ဒီးယဲဒၣ်အံၤ ယကအိၣ် စ့ၢ်ကီး လၢနဂီၢ်လီၤ. 4 အဂ့ၢ်ဒ်အံၤ, ပှၤအံၣ်စရ့လးဖိ ကအိၣ်
အါနံၤအါသီ တအိၣ်ဘၣ် ဒီးစီၤပၤ, ဒီးတအိၣ်ဘၣ် ဒီးပဒိၣ်ဖးဒိၣ်, ဒီးတအိၣ်ဘၣ် ဒီးတၢ်လုၢ်တၢ်,
ဒီးတအိၣ်ဘၣ် ဒီးတၢ်ဂီၤ, ဒီးတအိၣ်ဘၣ် ဒီးအ့ဖိး, ဒီးတအိၣ်ဘၣ် ဒီးတၢ်ဂီၤတရၤဖးဘၣ်. 5
လၢခံက့ၤဒီး, ပှၤအံၣ်စရ့လးဖိ ကက့ၤကဒါက့ၤ, ဒီး ကဃု ယွၤအကစၢ်, ဒီးစီၤဒၤဝံး အစီၤပၤ,
ဒီးကပျံၤ ယွၤ ဒီး အတၢ်ဂ့ၤတၢ်ဝါ လၢမုၢ်နံၤ အလီၢ်ခံတဖၣ်နၣ်လီၤ.

လံာ်ဟိၤရှ့. Hosea 4

1 ကနၣ် ယွၤအကလုၢ်အကထါ တက့ၢ်, ပှၤအံၣ်စရ့လးဖိသ့ၣ်ဧၢ. အဂ့ၢ်ဒ်အံၤ, ယွၤ အိၣ်ဒီး
တၢ်လိာ်ကွၢ် ဒီးပှၤကီၢ်ဖိလီၤ. အဂ့ၢ်ဒ်အံၤ, တၢ်မ့ၢ်တၢ်တီ မ့ၢ်ဂ့ၤ, တၢ်ဘျုးတၢ်ဖှိၣ် မ့ၢ်ဂ့ၤ,
တၢ်သ့ၣ်ညါယွၤ မ့ၢ်ဂ့ၤ, တအိၣ်ဘၣ် လၢကီၢ်ပူၤနၣ်ဘၣ်. 2 အိၣ်ထဲဆိၣ်တၢ်, ဒီးကတိၤ
တၢ်ကဘျံးကဘျၣ်, ဒီး မၤသံ ပှၤကညီ, ဒီးဟုၣ်တၢ်, ဒီးတၢ်အဲၣ်ဘၢမါအဲၣ်ဘၢဝၤလီၤ.
မၤဘၢၣ်ဖျိတၢ်, ဒီးတၢ်သွံၣ်ဘၣ် လၢတၢ်သွံၣ်လီၤ. 3 မၤသးဒ်နၣ်ဒီး ကီၢ်နၣ် ကသူၣ်အုးသးအုး,
ဒီး ကဃဲၢ် ပှၤလၢအအိၣ်ဝဲဆိးဝဲ, လၢအပူၤ အသး ကလီၤဘှါ, ဒီး ဆၣ်ဖိကီၢ်ဖိ
လၢပှၢ်လၢ်ကျါ, ဒီးထိၣ်ဖိလံၣ်ဖိ လၢမူကပိာ်လိၤ, ဒီးတၢ်ကဟံးထီၣ်ကွံာ် စ့ၢ်ကီး ဒ့ၣ်ဒိၤညၣ်ဒိၤ
လၢပီၣ်လဲၣ်ပူၤလီၤ. 4 ဘၣ်ဆၣ်ဒီး မ်ပှၤကညီအသု တဂ့ၢ်လိာ်ဘှီလိာ် တဂ့ၤ, မ်အသု

တသိၣ်ဃီၣ် ပှၤဂၤ တဂ့ၤ. အဂ့ၢ်ဒ်အံၤ, နပှၤဂီၢ်မုၢ် မၤသး ဒ်ပှၤလၢအဂ့ၢ်လိၥ်ဘိလိၥ်
ဒီးပှၤလုၢ်တၢ်အဒိၣ် အသိးနၧၣ်လီၤ. 5 ဒီးနကလီၤဃံၤ လၢမုၢ်ဆါခီ, ဒီးဝံ ကလီၤဃံၤ စ့ၢ်ကီး
ဒီးနၤ လၢမုၢ်နၤ, ဒီးယကမၤဟးဂီၤ နမိၢ်လီၤ. 6 မ့ၢ်တၢ်သ့ၣ်ညါ တအိၣ်ဘၣ်ဒီး, ယပှၤဂီၢ်မုၢ်
ဟးဂီၤဝဲ လီၤ. မ့ၢ်နညိက္ခံာ် တၢ်သ့ၣ်ညါဒီး, ယကညိက္ခံာ်နၤလီၤ. ဒီးနကဲလၢၤဘၣ်
ပှၤလုၢ်တၢ်အဒိၣ် လၢယဂီၢ်ဘၣ်. မ့ၢ်နသးပ္ၤနီၣ် ယွၤအတၢ်သိၣ်တၢ်သီဒီး, ယကသးပ္ၤနီၣ်
နဖိနလံၤလီၤ. 7 ထဲသိး ဒီးအတၢ်အါထီၣ် အသိးနၧၣ် မၤကမၣ် ယၤလီၤ. ယကဒုးကဲက့ၤ
အလၤကပီၤ လၢတၢ်မဲာ်ဆှးလီၤ. 8 အဝဲသ့ၣ် အီၣ် ယပှၤဂီၢ်မုၢ် အတၢ်ဒဲးဘး, ဒီးဘၣ်အသး
လၢပှၤမၤတၢ်အၢလီၤ. 9 မၤသးဒ်နၧၣ်ဒီး, တၢ်ကမၤအသး လၢ, ဒ်ပှၤဂီၢ်မုၢ် အသိး,
ပှၤလုၢ်တၢ်အဒိၣ် ဒ်နၧၣ်သိးလီၤ. ဒီးယကဒုးအိၣ်သကိးအီၤ လၢအကျဲတဖၣ်, ဒီးယကဟ့ၣ်
အတၢ်မၤ အဘူးအလဲလီၤ. 10 အဂ့ၢ်ဒ်အံၤ, ကအီၣ်တၢ်, ဒီးတဘျဲးအီၣ်ဘၣ်.
ကမၤကမၣ်မုၣ်ကမၣ်ခွါ, ဒီးတအါထီၣ်ဘၣ်. အဂ့ၢ်ဒ်အံၤ, လဲၤသဒၣ် အတၢ်ယူးယီၣ်ယွၤလီၤ. 11
တၢ်မၤကမၣ်မုၣ်ကမၣ်ခွါ, ဒီးစပံးထံ, ဒီးစပံးထံအသီနၧၣ် မၤဟးဂီၤက္ခံာ် ပှၤအသးလီၤ. 12
ယပှၤဂီၢ်မုၢ် ဃ့တၢ် လၢအသ့ၣ်တဘိ, ဒီးအနီၣ်ထိးတဘိ ဒုးနဲၣ်တၢ် လၢအီၤလီၤ. အဂ့ၢ်ဒ်အံၤ,
တၢ်မၤကမၣ်မုၣ် ကမၣ်ခွါအသးနၧၣ် ဒုးကမၣ်ဘၣ်အီၤ, ဒီးလၢအကမၣ်မုၣ် ကမၣ်ခွါဒီး,
ဟးထီၣ်က္ခံာ် လၢအကစၢ် အဖီလာ်လီၤ. 13 လုၢ်တၢ် လၢကစၢၢ်ဒီခိၣ်, ဒီးဆိၣ်ကဲၤ တၢ်နၢမူ
လၢတၢ်စိခိၣ် အဒီခိၣ် လၢသ့ထိးဖၣ်, ဒီးသ့ၣ်လ့းဘန့ၤ, ဒီးဃီမုၢ် ပျဲၤအဖီလာ်လီၤ. အဂ့ၢ်ဒ်အံၤ,
အကဒုနၧၣ် မုာ်ဝဲလီၤ. မၤသးဒ်နၧၣ်ဒီး, သုဖိမုၣ်တဖၣ် မၤကမၣ်မုၣ်ကမၣ်ခွါ, ဒီး သုမါသုဒဲၣ်တဖၣ်
အဲၣ်ဘၢဝၤလီၤ. 14 တုၤသုဖိမုၣ်တဖၣ်နၧၣ် မၤကမၣ်မုၣ်ကမၣ်ခွါ, ဒီးသုဒဲၣ်တဖၣ် အဲၣ်ဘၢဝၤဒီး,
ယတအိၣ်သကိးဘၣ်အီၤဘၣ်. အဂ့ၢ်ဒ်အံၤ, အကစၢ်ဒၣ်ဝဲနၧၣ် လဲၤအိၣ်တဒၢ ဒီးပှၤဃဲသဲမုၣ်,
ဒီးလုၢ်တၢ် ဒီးပှၤဃဲသဲမုၣ်လီၤ. ဒီးပှၤလၢအနၢ် တပၢၢ်ဘၣ်တၢ်ဘၣ်နၧၣ် ကလီၤဃံၤဝဲလီၤ. 15
နဲဒၣ် အံၣ်စရ့လးဧၢ, နမ့ၢ်မၤကမၣ်မုၣ်ကမၣ်ခွါ ဘၣ်ဆၣ်ဒီး, မ်ယူဒၤ အတၢ်ဒဲးဘး အသု
တအိၣ်တဂ့ၤ, ဒီးဟဲဆူ ကံးလကၤလး တဂ့ၤ, ဒီးလဲၤထီၣ်ဆူ ဘ့ၤသအၤဝ့ၣ် တဂ့ၤ, ဒီးဆိၣ်တၢ်,
ဒီးစံး, ယွၤမူဝဲနၧၣ် တဂ့ၤ. 16 မ့ၢ်အံၣ်စရ့လး ဟ်ကီအသး ဒ်ဂီၤဖံးမိၢ် လၢအဟ်ကီ
အသးသိးနၧၣ် ဒီး, ခဲကနံၣ်အံၤ ယွၤကဒုးအီၣ် အဆၣ် ဒ်သိဖိ အသိး လၢအလီၢ်ဖးလဲၢ်
အပူၤလီၤ. 17 အ့ဖရဲၣ်နၧၣ် စဲဘူးလံ အသးဒီး အတၢ်ဂီၤတၢ်ဖိၣ်လံ. ကအိၣ်ဒၣ်ဝဲ တက့ၢ်. 18
တုၤအဟးထီၣ် လၢအတၢ်အီၣ်တၢ်အီဒီး, မၤကမၣ်မုၣ် ကမၣ်ခွါလီၤ. အပှၤခိၣ်တဖၣ်နၧၣ် အဲၣ်ဒိး
တၢ်မဲာ်ဆှးလီၤ. 19 ကလံၤဘိၣ်ထီၣ်အီၤ လၢအဒံးဆ့ အပူၤ, ဒီးကမဲာ်ဆှး လၢအလုၢ်တၢ်
အဃိလီၤ.

လံာ်ဟိၤရှ့. Hosea 5

1 ပှၤလုၢ်တၢ်အဒိၣ်သ့ၣ်ဧၢ, ကနၣ် တၢ်အံၤ တက့ၢ်, ဒီး အံၣ်စရ့လး အပှၤဟံၣ်ဖိသ့ၣ်ဧၢ,
ဒိကနၣ် တက့ၢ်, ဒီးစီၤပၤ အပှၤဟံၣ်ဖိသ့ၣ်ဧၢ, ဒိးနှၤဒိးနၢ် တက့ၢ်. အဂ့ၢ်ဒ်အံၤ,

တၢ်စံၣ်ညီၣ်ဘၣ်သုလီၤ. အဂ့ၢ်ဒ်အံၤ, သုမ့ၢ်တၢ်ပျံၤသကွီၤ လၢမံးစပၤ အလိၤ,
ဒီးဟှ်ဧၤစၤဧၤဒါလီၤအသး လၢတၤဘိၢ် အလိၤလီၤ. 2 ဒီးပှၤလၢအသးဟးဂီၤတဖၣ်န့ၣ်
မၤသံတၢ် နးကဲၣ်ဆီး လီၤ. ဒီးယကသိၣ်ယီၣ်အီၤ ခဲလၢာ်လီၤ. 3 ယသ့ၣ်ညါ အ့ဖရ့ၣ်,
ဒီးအံၣ်စရ့လး တအိၣ်တဒၢဘၣ် ဒီးယၤဘၣ်. အဂ့ၢ်ဒ်အံၤ, ခဲကနံၣ်အံၤ အ့ဖရ့ၣ်ဧၢ,
နမၤကမၣ်မုၣ်ကမၣ်ခွါလီၤ. အံၣ်စရ့လး တကဆှီဘၣ်ဝဲဘၣ်. 4 အတၢ်မၤ တဒုးက့ၤဘၣ်အီၤဆူ
အကစၢ် အအိၣ်ဘၣ်. အဂ့ၢ်ဒ်အံၤ, တၢ်မၤကမၣ်မုၣ်ကမၣ်ခွါ အသးအိၣ်ဝဲ လၢအပူၤ,
ဒီးတသ့ၣ်ညါဘၣ် ယွၤဘၣ်. 5 ဒီးအံၣ်စရ့လး အသးထိၣ်ထီန့ၣ် အုၣ်အသး လၢအမဲာ်ညါလီၤ.
မၤသးဒ်န့ၣ်ဒီး အံၣ်စရ့လး ဒီးအ့ဖရ့ၣ်န့ၣ် ကလီၤဃံၤ လၢအတၢ်ဒဲးဘး အဃိ, ဒီးယူဒၤ စ့ၢ်ကီး
ကလီၤဃံၤဃုာ် ဒီးအီၤလီၤ. 6 ကလဲၤဘၣ်ဝဲ ဒီးအသိ ဒီးအမဲာ်တဲးလဲး, ဒီးအဂီၤဘုၣ် ဂီၤဖံး
ဒ်သိး အကဃု ယွၤ ဘၣ်ဆၣ်ဒီး, တထံၣ်န့ၢ်ဘၣ်ဝဲဘၣ်. သုးကွံာ်အသး လၢအီၤလီၤ. 7 မၤလီ
ယွၤအတၢ်လီၤ. အဂ့ၢ်ဒ်အံၤ, ထီၣ်ဖိ ပှၤတခီဘီမုၢ်ဖိလီၤ. ခဲကနံၣ်အံၤ လါတလါ ကအီၣ်ကွံာ်အီၤ,
ဒီး အဂီၤတဖၣ်လီၤ. 8 အူ ကွဲၤ လၢကံဘဧၤ အပူၤ, ဒီးတနွဲ လၢရၤမါ အပူၤ တက့ၢ်.
ကိးပသူထီၣ် ဖဲဘ့ၤသအၤဝ့ၣ် အပူၤ တက့ၢ်. တၢ်အိၣ်ဝဲ လၢနလီၢ်ခံလီၤ, ဘံၣ်ယၤမံၣ်ဧၢ. 9
လၢတၢ်သိၣ်ယီၣ် အမုၢ်တနံၤန့ၣ် အ့ဖရ့ၣ် ကအိၣ်သယုၢ်လီၤ. ယဘိးဘၣ်သ့ၣ်ညါ ပှၤအံၣ်စရ့လး
အဒူၣ်တဖၣ် လၢတၢ်မ့ၢ်တၢ်တီလီၤ. 10 ယူဒၤ အပဒိၣ်ဖးဒိၣ်တဖၣ် မၤသး ဒ်ပှၤလၢအသုးကွံာ်
ကီၢ်အဃၢၤ အပနီၣ် အသိးလီၤ. ယကလူလီၤ ယသး ကဲၤထီၣ် လၢအလိၤ ဒ်ထံအသိးန့ၣ်လီၤ.
11 အ့ဖရ့ၣ်န့ၣ် ဘၣ်တၢ်မၤအၢအီၤ, သဘံုးဝဲ လၢတၢ်စံၣ်ညီၣ် အဃိလီၤ. အဂ့ၢ်ဒ်အံၤ,
လဲၤပိာ်တီနံၣ်ဒၣ်ဝဲ လၢတၢ်မၤလိာ် အခံလီၤ. 12 ဒီးယမၤသး ဒ်တၢ်အဃၢ် လၢအ့ဖရ့ၣ် အဂီၢ်,
ဒီးဒ်တၢ်အုၣ်တၢ်ကျၣ် အသိး လၢယူဒၤ အပှၤဟံၣ်ဖိ အဂီၢ်လီၤ. 13 တုၤအ့ဖရ့ၣ်န့ၣ် ထံၣ်ဘၣ်
အတၢ်ဆါ, ဒီးယူဒၤန့ၣ် အပူၤလီၢ်ဒီး, အ့ဖရ့ၣ် လဲၤဝဲဆူ အၤရှူၢ်, ဒီးမၢလီၤတၢ်ဆူ စီၤပၤ
လၢအဒုးတၢ်လီၤ. ဘၣ်ဆၣ်ဒီး မၤဘျါက့ၤ သုတသ့ဘၣ်, မၤဘျါက့ၤ သုပူၤလီၢ် တသ့ဘၣ်လီၤ.
14 အဂ့ၢ်ဒ်အံၤ, ယကမၤသး ဒ်ခ့ယုၢ် တဒုအသိး လၢအ့ဖရ့ၣ် အဂီၢ်, ဒီးဒ်ခ့ယုၢ်ဖိ အသိး
လၢယူဒၤ အပှၤဟံၣ်ဖိ အဂီၢ် လီၤ. ယဲဒၣ်, ယၤဒၣ်လဲာ် ယကအ့ၣ်ဖှိလီၤကွံာ်တၢ်, ဒီး
ဟးထီၣ်ကွံာ်လီၤ. ယကစိာ်ထီၣ်တၢ်, ဒီးတၢ်မၤပူၤဖျဲးတၢ် တအိၣ်ဘၣ်. 15 ယကဟးထီၣ်,
ဒီးလဲၤဆူ ယလီၢ်ဒၣ်ယဲ တုၤအထံၣ် တၢ်ဒဲးဘး ဒီးဃုယမဲာ်လီၤ. ဒီးတုၤအဘၣ်
တၢ်ကိၢ်တၢ်ဂီၤဒီး, ကဃုယၤ ဂၤဂၤလီၤ.

လံာ်ဟိၤရှ့. Hosea 6

1 ဟဲ, က့ၤက့ၤသကိးဆူ ယွၤအအိၣ် တက့ၢ်. အဂ့ၢ်ဒ်အံၤ, အ့ၣ်ဖှိပှၤ ဘၣ်ဆၣ်ဒီး,
ကမၤဘျါက့ၤ ပှၤလီၤ. တိၢ် ပှၤဘၣ်ဆၣ်ဒီး, ကဘိၣ်ဘံထီၣ် ပှၤလီၤ. 2 ခံနံၤအလီၢ်ခံန့ၣ်
ကမၤမူထီၣ်က့ၤပှၤလီၤ. သၢနံၤတနံၤန့ၣ် ကဒုးဂဲၤဆၢထၢၣ်ပှၤ, ဒီးပကမူ လၢအမဲာ်ညါလီၤ. 3
မ်ပသ့ၣ်ညါယွၤ, ဒီးလူၤတၢ် ဒ်သိး ပကသ့ၣ်ညါအီၤ တက့ၢ်. အလဲၤတၢ်န့ၣ် အိၣ်ခၢၣ်သနၢၣ်

ဒ်မုၢ်ဆ့ၣ်ထီၣ် အသိး, ဒီးကဟဲဘၣ်ပှၤ ဒ်တၢ်ဟဲစူၤ အသိး, ဒ်တၢ်ဟဲစူၤ အလီၢ်ခံ တဘျီ,
လၢအမၤဘၣ်စီၣ် ဟီၣ်ခိၣ်လီၤ. 4 အ့ဖရ့ၣ်ဧၢ, ယကမၤနၤ ဒ်လဲၣ်. ယူဒၤဧၢ, ယကမၤနၤ
ဒ်လဲၣ်. အဂ့ၢ်ဒ်အံၤ, သုတၢ်ဂ့ၤ မၤသး ဒ်မုၢ်ဂီၤ အတၢ်အၢၣ် အသိး, ဒီးဒ်ပစီၤထံ လၢအဒံကွံာ်ဝဲ
လၢဂီၤဂီၤ အသိးန့ၣ်လီၤ. 5 မၤသးဒ်န့ၣ်ဒီး ယကျူာ်လီၤအီၤ လၢဝံတဖၣ်, ဒီးမၤသံ အီၤ
လၢယထးခိၣ် အတၢ်ကတိၤလီၤ. ဒီးတၢ်စံၣ်ညီၣ်နၤန့ၣ် လဲၤတၢ် ဒ်တၢ်ကပီၤ အသိးန့ၣ်လီၤ. 6
အဂ့ၢ်ဒ်အံၤ, ဘၣ်ယသး လၢတၢ်သူၣ်ကညီၤသးကညီၤ, ဒီးတမ့ၢ်ဘၣ် လၢတၢ်လုၢ်တၢ်န့ၣ်ဘၣ်.
ဒီးဘၣ်ယသး လၢတၢ်သ့ၣ်ညါယွၤ ဒိၣ်နှ့ၢ် တၢ်လုၢ်မ့ၣ်အူ တက့ၢ်လီၤ. 7 ဘၣ်ဆၣ်ဒီး အဝဲသ့ၣ်
ဒ်စီၤအၤဒၣ် အသိး, မၤဟးဂီၤ တၢ်အၢၣ်လီၤအီလီၤလီၤ. ဖဲန့ၣ် မၤထီဒါယၤ
လၢတၢ်လီတၢ်ဝ့ၤလီၤ. 8 ကံးလဧးန့ၣ်မ့ၢ် ပှၤလၢအမၤ တၢ်အၢ အဝ့ၢ်လီၤ. ဘၣ်အၢ
ဒီးတၢ်သွံၣ်လီၤ. 9 ဒ်တမျာ်တဖု ခိးခူသူၣ် လၢပှၤကညီတဂၤ အဂီၢ် အသိးန့ၣ်
ပှၤလုၢ်တၢ်အဒိၣ်တဖု မ့ၢ်ဒ်န့ၣ်သိးလီၤ. မၤသံ ပှၤကညီ လၢကျဲလဲၤဆူ ရှက့ၣ် အပူၤလီၤ. မ့ၢ်မး
တိာ်မၤ တၢ်အၢ လီၤ. 10 ယထံၣ်တၢ် လၢအံၣ်စရ့လး အပှၤဟံၣ်ပူၤ တမံၤ
လၢအလီၤပျံၤလီၤဖုးဝဲလီၤ. အ့ဖရ့ၣ် မၤကမၣ်မုၣ်ကမၣ်ခွါ, အံၣ်စရ့လး ဘၣ်အၢလီၤ. 11
ယူဒၤဧၢ, တၢ်ဟ်စ့ၢ်ကီး တၢ်ကူးတၢ် လၢနဂီၢ် တုၤယဒုးဟဲက့ၤကဒါက့ၤ ယပှၤဂီၢ်မုၢ်
လၢအလဲၤကဲက့ၢ်လီၤ.

လံာ်ဟိၤရှ့. Hosea 7

1 တုၤယသါ ကမၤဘျါက့ၤ အံၣ်စရ့လးဒီး, အ့ဖရ့ၣ် အတၢ်ဒဲးဘး ဒီးရှၤမရံ အမၤ တၢ်အၢန့ၣ်
အိၣ်ဖျါထီၣ်လီၤ. အဂ့ၢ်ဒ်အံၤ, ကတိၤ တၢ်ကဘျံးကဘျၣ်, ဒီးပှၤဟုၣ်တၢ်ဟဲနုာ်, ဒီးတမျာ်တဖု
ကိာ်ဆူၣ်ပျီဆူၣ်တၢ် လၢခိလီၤ. 2 ဒီးအဝဲသ့ၣ် တစံးဘၣ် လၢအသးကံၢ်ပူၤ
လၢယသ့ၣ်နီၣ်ထီၣ်က့ၤ အတၢ်အၢ ခဲလၢာ်န့ၣ်ဘၣ်. ခဲကနံၣ်အံၤ အတၢ်မၤတဖၣ်
အိၣ်ဝးတရံးအီၤ, အိၣ်ဝဲ လၢယမဲာ်ညါလီၤ. 3 ဒုးသးခု အစီၤပၤ လၢအတၢ်အၢ,
ဒီးပဒိၣ်ဖးဒိၣ်တဖၣ် လၢတၢ်ကတိၤ ကဘျံးကဘျၣ်လီၤ. 4 မ့ၢ်ဝဲ လၢပှၤမၤကမၣ် ပမါပဝၤ
ခဲလၢာ်, မၤသး ဒ်ဖၣ်ကပူၤ လၢပှၤကုၢ်ကိၣ် မၤကိၢ်ထီၣ်အီၤ အသိးန့ၣ်, လၢအဆိတ့ၢ်
မၤကိၢ်ထီၣ်အီၤ လၢအစံၢ်ကိၣ်သံကစၢ် လံၤလံၤ တုၤ ကိၣ်မံၣ် မၤဖးထီၣ်ဝဲလီၤ. 5 လၢစီၤပၤ
အမုၢ်တနံၤန့ၣ် ပဒိၣ်ဖးဒိၣ် မၤမူၤအသး လၢစပံးထံ အတၢ်ကိၢ်လီၤ. စီၤပၤ ယူာ်ထီၣ်ဃုာ် အစု
ဒီးပှၤဒုၣ်ဒွဲၣ်တၢ်လီၤ. 6 အဂ့ၢ်ဒ်အံၤ, သုးဘူးအသး အိၣ်ဒီးအသး ဒ်ဖၣ်ကပူၤ အသိး
လၢအအိၣ်ခိးခူသူၣ် အဖၢမုၢ်န့ၣ်လီၤ. ပှၤကုၢ်ကိၣ် တဂၤ မံဝဲသီ တနၢၤကျၢၤလီၤ.
မုၢ်ဆ့ၣ်ထီၣ်န့ၣ် အီၣ်တၢ် ဒ်မ့ၣ်လၣ် အသိးန့ၣ်လီၤ. 7 အဝဲသ့ၣ် ခဲလၢာ်န့ၣ် ကိၢ်ဝဲ ဒ်ဖၣ်ကပူၤ
အသိး, ဒီးအီၣ်ကွံာ် အပှၤစံၣ်ညီၣ်ကွိၢ်, အစီၤပၤ ခဲလၢာ် လီၤဃံၤလံ. ပှၤကိးထီၣ်ယၤအံၤ
တအိၣ်ဘၣ် လၢအကျါ နီတဂၤဘၣ်. 8 အ့ဖရ့ၣ် မၤဃါဃုာ်အသး ဒီးပှၤကလုာ်တဖၣ်, အ့ဖရ့ၣ်
မ့ၢ်ကိၣ်ဘ့ၣ်ဘၣ် တဘ့ၣ် လၢတၢ်တမၤကဒါဘၣ် အီၤဘၣ်. 9 ပှၤတခီဘီမုၢ်ဖိ အီၣ်ကွံာ်

အဂံၢ်အဘါ ဘၣ်ဆၣ်ဒီး, အဝဲဒၣ် တသ့ၣ်ညါဘၣ်ဝဲဘၣ်, ဒီးခိၣ်သူဝါ အိၣ်ဝဲ ဖဲအံၤဖဲနူၤ
လၢအခိၣ်လိၤ ဘၣ်ဆၣ်ဒီး, တသ့ၣ်ညါဘၣ်ဝဲဘၣ်. 10 ဒီးအံၣ်စရ့လး အသးထီၣ်ထီနှၣ်
အုၣ်အသး လၢအမဲာ်ညါဘၣ်ဆၣ်ဒီး, တဃၣ်အသးဆူ ယွၤအကစၢ်အအိၣ်ဘၣ်.
ဒီးလၢတၢ်ခဲလၢာ်နှၣ် အဃိတဃုဘၣ်အီၤဘၣ်. 11 ဒီးအ့ဖရ့ၣ် မၤသး ဒ်ထီၣ်လွံၢ်တဘ့ၣ် အသိး
လၢအသး တဖးဘၣ်. လၢအနၢ်ပၢၢ်တၢ် တအိၣ်ဘၣ် အသိးလီၤ. ကိးဝဲဆူ အဲၤကူပတူး,
လဲၤဝဲဆူ အၤရှူၢ်လီၤ. 12 တုၤအလဲၤဒီး, ယကဟုးယဟ့ၣ် လၢအဖီခိၣ်, ယကထုးလီၤအီၤ
ဒ်မူကပိာ်လိၤ အထီၣ်ဧိၤလံၣ်ဧိၤ အသိးနှၣ်လီၤ. ယကသိၣ်ယီၣ်အီၤ, ဒ်အတၢ်အိၣ်ဖှိၣ် နၢ်ဟူဝဲ
အသိးနှၣ်လီၤ. 13 အဝဲသ့ၣ်တဖၣ်နှၣ် ဘၣ်အဖှိၣ်လီၤ. အဂ့ၢ်ဒ်အံၤ, ဟးကွံာ်ဝဲ လၢယအိၣ်လီၤ.
မ်အဘၣ် တၢ်မၤဟးဂီၤအီၤ တက့ၢ်. အဂ့ၢ်ဒ်အံၤ, မၤကမၣ်ဘၣ်ယၤလီၤ. ယသါ ကပှ့ၤက့ၤအီၤ
ဘၣ်ဆၣ်ဒီး, ကတိၤ တၢ်ကဘျံးကဘျၣ် လၢယဂ့ၢ်လီၤ. 14 ဒီးတကိးထီၣ်ယၤ လၢအသးဘၣ်.
မ့မ့ၢ် အဟီၣ်ပသူထီၣ် လၢအလီၢ်မံပူၤလီၤ. အိၣ်ဖှိၣ်ရိဖှိၣ် လၢဘုဧိၤဟုဧိၤ, ဒီးစပံးထံအသိ
အဂီၢ်, ဒီးပူထီၣ်ယၤလီၤ. 15 ယသိၣ်ယီၣ်အီၤ, ဒီးမၤဆူၣ်ထီၣ် အစုဒုၣ် ဘၣ်ဆၣ်ဒီး, ကူၣ်ထီၣ်
တၢ်အၢထီဒါယၤလီၤ. 16 ဃၣ်အသး ဘၣ်ဆၣ်ဒီး တမ့ၢ်ဘၣ်ဆူ တၢ်ထီကတၢၢ် အအိၣ်ဘၣ်.
မၤသး ဒ်ချံၣ် လၢအလီတၢ်တဘ့ၣ် အသိးနှၣ်လီၤ. အပဒိၣ်ဖးဒိၣ်တဖၣ် ကလီၤဃံၤ
လၢနးဧိၤဘီဧိၤ လၢအကတိၤတၢ် လၢအသးထီၣ် အဃိလီၤ. အနှၣ် ကကဲထီၣ် အတၢ်ဒုၣ်ဒွဲၣ်
အလီၢ် လၢကီၢ်အဲၤကူပတူး အပူၤလီၤ.

လံာ်ဟိၤရှ့. Hosea 8

1 ဟ်ကွဲၤ လၢနထးခိၣ် တက့ၢ်. ဒ်လံာ်ကြီကြာ် အသိး, ဟဲဝဲထီဒါ ယွၤအပှၤဟံၣ်ဖိလီၤ.
အဂ့ၢ်ဒ်အံၤ, မၤဟးဂီၤ ယတၢ်အၢၣ်လီၤအီလီၤ, ဒီးလုၣ်သ့ၣ်ခါပတာ် ယတၢ်သိၣ်တၢ်သီလီၤ. 2
အံၣ်စရ့လး ကကိးဘၣ်ယၤ, ယကစၢ်ဧၢ, ပသ့ၣ်ညါ နၤလီၤ. 3 အံၣ်စရ့လး ညိကွံာ်လံ
တၢ်အဂ့ၤလီၤ. တၢ်အဒုၣ်အဒါ ကလူၤအီၤလီၤ. 4 ဟ်ထီၣ်လံ စီၤပၤ ဘၣ်ဆၣ်ဒီး, တမ့ၢ်ဘၣ်
လၢယၤဘၣ်. ဟ်ထီၣ်လံ ပဒိၣ်ဖးဒိၣ် ဘၣ်ဆၣ်ဒီး, ယတသ့ၣ်ညါဘၣ် အီၤဘၣ်. တ့တၢ်ဂီၤတဖၣ်
လၢအစ့, ဒီးအထူ ဒ်သိး အကဘၣ် တၢ်ဒိၣ်တူာ်ကွံာ်အီၤလီၤ. 5 ရှၤမရံဧၢ, အဝဲဒၣ် ညိကွံာ်
ဂီၤဖံးဖိတဒုနှၣ်လံ. ယသးကဲၤထီၣ် ဘၣ်အီၤလီၤ. အဝဲသ့ၣ် စီဆှံ တသ့ဘၣ် ဆံးယံာ်လဲၣ်. 6
အဂ့ၢ်ဒ်အံၤ, ဟဲလၢအံၣ်စရ့လးလီၤ. ပှၤမၤတၢ်သ့ဖိ မၤဝဲ, ဒီးတမ့ၢ်ဘၣ် ကစၢ်ဘၣ်. မ့ၢ်မး
ရှၤမရံ အဂီၤဖံးဖိ ကဘၣ် တၢ်မၤကၢ်လီၤကလဲအီၤလီၤ. 7 မ့ၢ်အဖုံကလံၤဒီး,
ကကူးကလံၤသဝံးလီၤ. ဘုအဘိ တန့ၢ်ဘၣ်, တၢ်မဲထီၣ်နှၣ် တသၣ်ထီၣ်ဘၣ် အချံအသၣ်ဘၣ်.
မ့ၢ်သၣ်ထီၣ် ဘၣ်ဆၣ်ဒီး, ပှၤတခီဘီမုၢ်ဖိ ကယူၢ်လီၤကွံာ်အီၤလီၤ. 8 တၢ်ယူၢ်လီၤကွံာ်
အံၣ်စရ့လးလီၤ. ခဲကနံၣ်အံၤ အိၣ်ဝဲ လၢပှၤကလုာ်တဖၣ် အကျါ ဒ်သပၢၤ လၢအတဘၣ်
တၢ်အသးဘၣ် အသိးနှၣ်လီၤ. 9 အဂ့ၢ်ဒ်အံၤ, လဲၤထီၣ်ဝဲဆူ အၤရှူၢ် အပူၤ ဒ်ကသ့ၣ်ယီၤ
အိၣ်တဒုဃီ အသိးနှၣ်လီၤ. အ့ဖရ့ၣ်နှၣ် ဟ့ၣ် တၢ်အဲၣ် အဘူးအလဲလီၤ. 10 ဒီးမ့ၢ်ငါတၢ်

လၢပှၤကလုာ်တဖၣ် အကျါ ဘၣ်ဆၣ်ဒီး, ခဲကနံၣ်အံၤ ယကထၢဖှိၣ်အီၤလီၤ. ဒီးတစိၢ်ဖိန့ၣ်
ကဘၣ် တၢ်ကိၢ်တၢ်ဂီၤ လၢပဒိၣ်ဖးဒိၣ် အစီၤပၤဃ့သ့ၣ် အဃိလီၤ. 11 မ့ၢ်အ့ဖရဲၣ် မၤအါထီၣ်
တၢ်လုၢ်လီၢ် လၢတၢ်ဒဲးဘး အဂီၢ်ဒီး, တၢ်လုၢ်လီၢ်န့ၣ် ကဲထီၣ် တၢ်ဒဲးဘး လၢအဂီၢ်လီၤ. 12
ယကွဲးန့ၢ်အီၤ လၢယတၢ်သိၣ်တၢ်သီ အကလး ဘၣ်ဆၣ်ဒီး, ဟ်ဝဲ ဒ်ပှၤတခီဘီမုၢ်ဖိ အတၢ်|
အသိးလီၤ. 13 တၢ် လၢတၢ်လုၢ် လၢပှၤမၤဘူၣ်ယၤန့ၣ် ပှၤလုၢ်တၢ်ညၣ်, ဒီးအီၣ်ဝဲလီၤ. ယွၤ
တတူၢ်လိာ်ဘၣ်ဝဲဘၣ်. ခဲကနံၣ်အံၤ ကသ့ၣ်နီၣ်ထီၣ်က့ၤ အတၢ်အၢ, ဒီးအိၣ်သကိး
အတၢ်ဒဲးဘးလီၤ. ကက့ၤကဒါက့ၤဆူ အဲၤကူပတူး အပူၤလီၤ. 14 အဂ့ၢ်ဒ်အံၤ, အံၣ်စရ့လး
သးပ့ၤနီၣ် ပှၤလၢအတ့လီၤ အီၤတဂၤ, ဒီးမၤထီၣ် တၢ်ဂီၤ အဟံၣ်တဖၣ်, ဒီးယူဒၤ မၤအါထီၣ်
ဝ့ၢ် အိၣ်ဒီး အခိၣ်ဒူလီၤ. မၤသးဒ်န့ၣ်ဒီး ယကမၢလီၤ မ့ၣ်အူ လၢအဝ့ၢ်တဖၣ် အပူၤ,
ဒီးကအီၣ်ကွံာ် အနူၢ်အစီၤတဖၣ်လီၤ.

လံာ်ဟိၤရှ့. Hosea 9

1 အံၣ်စရ့လးဧၢ, သးခု တုၤလၢသူၣ်ပိၢ်သးပိၢ် ဒ်ပှၤကလုာ်တဖၣ် အသိးန့ၣ် တဂ့ၤ.
အဂ့ၢ်ဒ်အံၤ, နဟးကွံာ် လၢနကစၢ် အအိၣ်, ဒီးမၤကမၣ်မုၣ်ကမၣ်ခွါလီၤ. နအဲၣ်ဒိး
တၢ်အဘူးအလဲ လၢကယဲၢ်ယီၢ် ဘုအလီၢ်ပူၤ ခဲလၢာ်လီၤ. 2 ယီၢ်ဘုအလီၢ် မ့ၢ်ဂ့ၤ,
နီၣ်စံၢ်စပံးသၣ် မ့ၢ်ဂ့ၤ, တဒုးအီၣ် အတၢ်ဘၣ်, ဒီးစပံးထံသီ ကလာ်ကွံာ် လၢအဂီၢ်လီၤ. 3
တအိၣ်တဆိးဘၣ် လၢယွၤအကီၢ်ပူၤဘၣ်, မ့မ့ၢ် အ့ဖရဲၣ် ကက့ၤက့ၤဆူ အဲၤကူပတူး အပူၤ,
ဒီးကအီၣ် တၢ်တကဆှိဘၣ် လၢအၤရှူၢ် အပူၤလီၤ. 4 အဝဲသ့ၣ် တလူလီၤဘၣ် စပံးထံ
လၢယွၤအဂီၢ်ဘၣ်, ဒီးအတၢ်လုၢ်တဖၣ်န့ၣ် တဘၣ်ဘၣ် အသးဘၣ်. ကကဲထီၣ် လၢအဂီၢ်
ဒ်ပှၤသူၣ်အုးသးအုး အကိၣ် အသိးန့ၣ်လီၤ. ကယဲၢ် ပှၤလၢအအီၣ်ဝဲန့ၣ် ကကဲထီၣ်
တၢ်တကဆှိဘၣ်. အဂ့ၢ်ဒ်အံၤ, အကိၣ် ကအိၣ်ဝဲ လၢအဂီၢ်ဒၣ်ဝဲ, တဟဲနုာ်ဘၣ်
လၢယွၤအဟံၣ်ဘၣ်. 5 တၢ်သ့ၣ်နံၤဖးသီ အမုၢ်တနံၤ, ယွၤအမၤဘူၣ်မုၢ်တနံၤ အတီၢ်ပူၤန့ၣ်
သုကမၤဒ်လဲၣ်. 6 အဂ့ၢ်ဒ်အံၤ, ကွၢ်ကွၢ်, ဟးထီၣ်ဝဲ လၢတၢ်မၤဟးဂီၤ အမဲာ်ညါလီၤ.
အဲၤကူပတူး ကထၢဖှိၣ်အီၤ, မိၤအး ကခူၣ်လီၤကွံာ်အီၤလီၤ. လးဆါ ကန့ၢ် အစုလီၢ်ခိၣ်ခိၣ်
လၢအသးကွံဝဲ, တၤဆူၣ်တၤမဲ ကအိၣ်ဝဲ လၢအဒဲပူၤလီၤ. 7 တၢ်အိၣ်သကိး အမုၢ်နံၤတဖၣ်
ဘၣ်လံ. တၢ်ဟ့ၣ်ကၣ် တၢ်အမုၢ်နံၤတဖၣ် ဘၣ်လံ. အံၣ်စရ့လး ကသ့ၣ်ညါဝဲလီၤ. ဝံဧၤမိၣ်ဧၤမ့ၢ်
ပှၤဟးဂီၤဖိ, ပှၤအိၣ်ဒီးသးန့ၣ်မ့ၢ် ပှၤပျုၢ်, လၢနတၢ်အၢ အါမံၤ အဃိ,
ဒီးလၢတၢ်ထိၣ်ဂဲၤသးထီၣ်ဒိၣ် အဃိလီၤ. 8 အ့ဖရဲၣ် မ့ၢ် ပှၤခိးတၢ်ဖိ လၢယကစၢ်လီၤ.
ဝံဧၤမိၣ်ဧၤန့ၣ် ပှၤမၤန့ၢ် ထိၣ်အပျံၤသက္ပၤ အိၣ်လၢအကျဲ ခဲလၢာ် အပူၤ, တၢ်သးထီၣ်
အိၣ်လၢအကစၢ် အဟံၣ်ပူၤလီၤ. 9 မၤဘၣ်အၢလီၤအသး လၢအဒိၣ်အယိာ် ဒ်လၢကံဘဧၤ
အမုၢ်နံၤတဖၣ် အသိးန့ၣ်လီၤ. အဝဲဒၣ် ကသ့ၣ်နီၣ်ထီၣ်က့ၤ အတၢ်အၢ, ကအိၣ်သကိး
အတၢ်ဒဲးဘးလီၤ. 10 ယထံၣ်န့ၢ် အံၣ်စရ့လး ဒ်စပံးသၣ် လၢပှၢ်မုၢ်ကနၢ အသိးန့ၣ်, ယဟ်

သုပၢ် ဒ်ချၢၣ်ဒၢသၣ်မံဆိ လၢသ့ၣ်ချၢၣ်ဒၢ သၣ်ထီၣ်ဆိ အသိးန့ၣ်လီၤ. အဝဲသ့ၣ် လဲၤဝဲဆူ
ဘဧၤလး ပဓိၢ်, ဒီးမၤလီၤဖးအသး လၢတၢ်မဲာ်ဆုး အလီၢ် အဂီၢ်, ဒီး ကဲထီၣ်
တၢ်သးဘၢအၢအလီၢ်န့ၣ် ဒ်တၢ်လၢအအဲၣ်ဝဲ အသိးန့ၣ်လီၤ. 11 တၢ် လၢအ့ဖြ့ၣ်န့ၣ်
အလၤကပီၤ ကယူၤထီၣ်ကွံာ် ဒ်ထိၣ်တဘ့ၣ် အသိးန့ၣ်လီၤ. တၢ်တအိၣ်ဖျဲၣ်ဘၣ်, တၢ်ဒၢ
အလီၢ်တအိၣ်ဘၣ်, တဒၢထီၣ်ဘၣ်ဝဲဘၣ်. 12 မ့ၢ်လုၢ်ထီၣ် အဖိအလံၤ ဘၣ်ဆၣ်ဒီး,
ယကမၤစိၢ်ကွံာ် အီၤ လၢပှၤကညီ အကျါလီၤ. တုၤယဟးထီၣ် လၢအအိၣ်ဒီး, မ့ၢ်မး
ကဘၣ်အဖှိၣ်လီၤ. 13 ယထံၣ် အ့ဖြ့ၣ် ဒ်ဝ့ၢ်စိၢ် အသိးန့ၣ် သူၣ်အသး လၢအလီၢ်မုာ်လီၤ.
ဘၣ်ဆၣ်ဒီး အ့ဖြ့ၣ် ကဟဲစိာ်ထီၣ် အဖိအလံၤဆူ ပှၤမၤသံပှၤကညီ အအိၣ်လီၤ. 14 ယွၤဧၢ,
ဟ့ၣ်တၢ် လၢအီၤ တက့ၢ်. နကဟ့ၣ်လီၤအီၤ လၢမနုၤတမံၤလဲၣ်. ကဟ့ၣ်လီၤအီၤ
လၢအဒၢအလီၢ် လၢအသၣ်လီၤပလ့ၤ, ဒီးနုၢ် လၢအကၤနုၢ်ထံလီၤ. 15 အတၢ်အၢခဲလၢာ်န့ၣ်
အိၣ်ဝဲ လၢကံးလကၤလးလီၤ. မ့ၢ်မး ယသးဟ့အီၤ ဖဲန့ၣ်လီၤ. ယကဟီထီၣ်ကွံာ်အီၤ
လၢယဟံၣ်ပူၤ လၢအမၤ တၢ်အၢ အဃိလီၤ. ယတအဲၣ်လၢၤဘၣ် အီၤဘၣ်. အပဒိၣ်ဖးဒိၣ်တဖၣ်
မ့ၢ် ပှၤပူထီၣ်ဖိ ခဲလၢာ်လီၤ. 16 အ့ဖြ့ၣ် ဘၣ်တၢ်ကျီကွံာ်အီၤ, အဂံၢ် ဃ့ထီကွံာ်,
တသၣ်ထီၣ်ဘၣ် တၤသၣ်ဘၣ်. မ့ၢ် ထီၣ်ဖိ ဘၣ်ဆၣ်ဒီး, ယကမၤသံ တၢ်ဘၣ်ဃးဒီး အဒၢလီၢ်
လၢအအဲၣ်ဝဲလီၤ. 17 ယွၤကညိကွံာ်အီၤလီၤ. အဂ့ၢ်ဒ်အံၤ, တဒိကနၣ်ဘၣ် အကလုၢ်ဘၣ်,
ဒီးကကဲထီၣ် ပှၤဟးဝ့ၤဝီၤတၢ် လၢပှၤကလုာ်တဖၣ် အကျါလီၤ.

လံာ်ဟိၤၡ့. Hosea 10

1 အံၣ်စရ့လး မ့ၢ်စပံးမုၢ် လၢအဒ့ထီၣ် အါအါကလာ် လီၤ. သၣ်ထီၣ် တၤသၣ်လီၤ.
ဒ်အတၤသၣ် ဂိၢ်မုၢ် အါထီၣ် အသိးန့ၣ် မၤအါထီၣ် အတၢ်လုၢ်လီၢ်လီၤ. ဒ်အကိၢ်ဂ့ၤဝဲ
အသိးန့ၣ် တ့ဂ့ၤထီၣ် အတၢ်ဂီၤထူၣ်ကလၢာ်တဖၣ်လီၤ. 2 အသးဒ့ဒီဝဲလီၤ. ခဲကနံၣ်အံၤ,
တၢ်ကထံၣ်နှၢ် အတၢ်ကမၣ်လီၤ. တၢ်ကမၤလီၤပှိၢ် အတၢ်လုၢ်လီၢ်တဖၣ်, ကမၤဟးဂီၤ
အတၢ်ဂီၤထူၣ်ကလၢာ်တဖၣ်လီၤ. 3 မ့ၢ်မး ခဲကနံၣ်အံၤ ကစံးဝဲ, ပစီၤပၤ တအိၣ်ဘၣ်.
အဂ့ၢ်ဒ်အံၤ, ပတပျံၤဘၣ် ယွၤဘၣ်. မၤသးဒ်န့ၣ်ဒီး စီၤပၤ ကမၤတၢ် လၢပဂီၢ် ဒ်လဲၣ်. 4
ကတိၤ တၢ်ကတိၤ, အၢၣ်လီၤအီလီၤတၢ် ဒီးဆိၣ်တၢ် တတီဘၣ်. တၢ်စံၣ်ညီၣ်မဲထီၣ် ဒ်သ့ၣ်ဖိစုၣ်
လၢဟီၣ်ခိၣ် ကျိၤ လၢအကစီၤပူၤ အသိးန့ၣ်လီၤ. 5 ပှၤၡၢမရံဖိ ကပျံၤတၢ် လၢဘ့ၤသအၤဝ့ၣ်
အဂီၤဖံးဖိတဖၣ် အဃိလီၤ. အဂ့ၢ်ဒ်အံၤ, အပှၤဂိၢ်မုၢ် ကသးအုး လၢအဃိ,
ဒီးအပှၤလုၢ်တၢ်အဒိၣ်တဖၣ် ကစံၣ်ဝ့ၤဝီၤတၢ် လၢအဃိ, လၢအလၤကပီၤ အဃိလီၤ.
အဂ့ၢ်ဒ်အံၤ, ဟးထီၣ်ကွံာ်ဝဲလီၤ. 6 တၢ်ကစိာ်ထီၣ်ကွံာ်အီၤဆူ အၤၡူၢ်, လၢခိၣ်ဖး လၢစီၤပၤ
လၢအဒုးတၢ် အဂီၢ်လီၤ. အ့ဖြ့ၣ် ကဒိးန့ၢ် တၢ်မဲာ်ဆုး, ဒီးအံၣ်စရ့လး ကမဲာ်ဆုး
လၢအကူၣ်တၢ်ဒၣ်ဝဲ အဃိလီၤ. 7 တၢ် လၢၡၢမရံန့ၣ် အစီၤပၤ ဘၣ်တၢ်ဒိၣ်တဲာ်ကွံာ်အီၤ
ဒ်တၢ်သဘျဲ လၢထံဖံးခိၣ် အသိးန့ၣ်လီၤ. 8 အၤဝ့ၣ် အလီၢ်ထီၣ်ထီတဖၣ်, အံၣ်စရ့လး

အတၢ်ဒဲးဘၣ်နၣ် ဟးဂီၤဝဲလီၤ. တၢဆူၣ် ဒီးဘီထၢသၢဃိၣ်နၣ် ကမဲထိၣ် လၢအတၢ်လုၢ်လိၢ်
အဖီခိၣ်, ဒီးကစံး ကစၢၢ်ကလိ, ကျၢၢ်ဘၢပှၤ တက့ၢ်. ဒီးကစံး တၢ်စိခိၣ်, လီၤတဲာ် လၢပလိၤ
တက့ၢ်. 9 အံၣ်စရ့လးဧၢ, လၢကံဘဧၤ အမုၢ်နံၤတဖၣ် လံၤလံၤနၣ် နမၤကမၣ်တၢ်လီၤ.
အိၣ်ဝဲဖဲနၣ်လီၤ. တၢ်ဒုးသုး ဒီးပှၤတတီဘၣ်နၣ် ကချူးန့ၢ်အီၤ လၢကံးလဧး အပူၤ တမ့ၢ်ဘၣ်ဧါ.
10 ယသး အိၣ်လၢယကသိၣ်ဃီၣ်အီၤ ဒီး, တုၤအစၢဃာ် အသး လၢအတၢ်ကမၣ် ခံမံၤ
အဃိနၣ် ဒီး, ပှၤကလုာ်တဖၣ် ကအိၣ်ဖှိၣ်ရိဖှိၣ်ထီဒါအီၤလီၤ. 11 ဒီးအ့ဖရဲၣ် မၤသး ဒ်ဂီၤဖံးမိၢ်
လၢအမၤလိတ့ၢ်တၢ် အသိးနၣ်, အဲၣ်ဒိး ယီၢ်လီၤဘု, ဘၣ်ဆၣ်ဒီး ယကလဲၤတြူာ် လၢအကိာ်ဂ့ၤ
အလိၤလီၤ. ယကဒုးဒိး ပှၤတဂၤ လၢအ့ဖရဲၣ် အလိၤ, ယူဒၤ ကထဲၣ်တၢ်, ဒီးယၤကိာ်
ကမၤလီၤကလဲ ဟီၣ်ခိၣ်အလိၣ် ခဲလၢာ်လီၤ. 12 ဖံ့တၢ် လၢသုဂိၢ် လၢတၢ်တီတၢ်လိၤ, ကူးတၢ်
လၢတၢ်ဘျူးတၢ်ဖှိၣ်, မၤလီၤကလဲ ဟီၣ်ခိၣ် လၢပှၤထဲၣ်တ့ၢ်အီၤ တက့ၢ်. အဂ့ၢ်ဒ်အံၤ သုဃုယွၤ
တုၤအဟဲဒုးစူၤဘၣ်သု လၢတၢ်တီတၢ်လိၤနၣ် အမုၢ်အလါ ဘၣ်လံဝဲလံ. 13 သုထံၣ်လံ တၢ်အၢ,
သုကူးလံ တၢ်ဒဲးဘး, သုအီၣ်လံ တၢ်ကတိၤကဘျံးကဘျၣ် အတၤသၣ်လံ. မ့ၢ်နသန့ၤနသး
လၢနကျဲ, လၢနပှၤအဆူၣ် အါဂၤလီၤ. 14 တၢ်တၢထိၣ်တၢလီၤ ကအိၣ်ထိၣ် လၢနပှၤဂိၢ်မုၢ်
အကျါ, ဒီးနတိာ်ဓိၤတၢ်ဓိၤ ခဲလၢာ် ကဘၣ် တၢ်မၤဟးဂီၤအီၤ, ဒ်ရှၤလမၣ် မၤဟးဂီၤ
ဘ့ၤသအၢ်ဘလး လၢဒုးသုး အမုၢ်တနံၤ အပူၤ အသိးနၣ်လီၤ. ပှၤစုးလီၤ ပှၤအမိၢ်
ဒီးအဖိအလံၤ တပူၤဃီ လီၤ. 15 ဒီးကမၤသု လၢဘ့ၤသ့လး အပူၤ ဒ်နၣ်သိး
လၢသုတၢ်ဒဲးဘးဒိၣ် အဃိလီၤ. မုၢ်ဆ့ၣ်ထိၣ်နၣ် အံၣ်စရ့လး အစီၤပၤနၣ် ကဘၣ်
တၢ်ဒိၣ်တဲာ်ကွံာ်အီၤ လၢာ်လ့ၤတက့ၤလီၤ.

လံာ်ဟိၤရှ့. Hosea 11

1 လၢအံၣ်စရ့လး မ့ၢ်ဖိသၣ်နၣ် ယအဲၣ်အီၤ, ဒီးယကိးန့ၢ် ယဖိခွါ လၢအဲၤကူပတူး အပူၤလီၤ.
2 တၢ်ဒံးကိးအီၤ ဒံးဟးထိၣ် လၢအအိၣ်လီၤ. လုၢ်တၢ် လၢဘဧၤလးတဖၣ်, ဒီး ဆိၣ်ကဲၤထိၣ်
တၢ်နၢမူ လၢတၢ်ဂီၤစိးပျၤအသး အဂီၢ်လီၤ. 3 ယဟံးန့ၢ် အ့ဖရဲၣ် အစု သတးဒီး,
ယဒုးဟးလိသိၣ်လိ အီၤလီၤ. ဘၣ်ဆၣ်ဒီး တသ့ၣ်ညါဘၣ်ဝဲ လၢယမၤဘျါက့ၤအီၤဘၣ်. 4 ယမိၤ
အီၤလၢပှၤကညီ အပျံၤ, လၢတၢ်အဲၣ် အပျံၤလီၤ. ဒီးယမၤသး ဒ်ပှၤလၢအစိာ်ထိၣ်ကွံာ် နိၣ်ယိးဘိ
လၢအကိာ်လိၤ အသိးနၣ်, ဒီးယဟ်လီၤ တၢ်အီၣ် လၢအဂီၢ်, ယ ဒုးအီၣ်အီၤလီၤ. 5
တကု့ၤကု့ၤဘၣ်ဆူ ကီၢ်အဲၤကူပတူး အပူၤဘၣ်. အၤရှူၢ် ကကဲထိၣ် အစီၤပၤလီၤ. အဂ့ၢ်ဒ်အံၤ,
တဃၣ်လိၤဘၣ် အသးဘၣ်, 6 ဒီးနးဓိၤဘီဓိၤ ကအိၣ် လၢအဝ့ၢ်တဖၣ်, ဒီး ကမၤလာ်ကွံာ်
အတိာ်ဓိၤတၢ်ဓိၤ, ဒီးအီၣ်ကွံာ်အီၤ လၢအကူၣ်တၢ် အဃိလီၤ. 7 အဂ့ၢ်ဒ်အံၤ, ယပှၤဂိၢ်မုၢ် တိာ်ဝဲ
လၢအကက့ၤကဒါက့ၤ လၢအအိၣ်လီၤ. တၢ်ကိးအီၤဆူ တၢ်ထီကတၢၢ်အအိၣ် ဘၣ်ဆၣ်ဒီး,
တဟ်ထိၣ်ထီဘၣ်အီၤ နီတဂၤဘၣ်. 8 အ့ဖရဲၣ်ဧၢ, ယကဟ့ၣ်လီၤကွံာ်နၤ ဒ်လဲၣ်, အံၣ်စရ့လးဧၢ,
ယကဟ့ၣ်လီၤကွံာ်နၤ ဒ်လဲၣ်, ယကဟ်နၤ ဒ်အၤဒမၤ အသိး ဒ်လဲၣ်, ယကဟ်လီၤနၤ ဒ်စဘိအံၣ်

အသိး ဒ်လဲၣ်. ယသးလဲလိာ်အသး လၢယပူၤ, ယသးကညီၤတၢ်နၣ် ကဲၤထီၣ် တပူၤဃီလီၤ. 9
ယတမၤဘၣ် ယသးထီၣ် အတၢ်သးကဲၤထီၣ်, ယတမၤဟးဂီၤဘၣ် အ့ဖရဲၣ်ဘၣ်. အဂ့ၢ်ဒ်အံၤ,
ယမ့ၢ်ကစၢ်, ဒီးတမ့ၢ်ဘၣ် ပှၤကညီဘၣ်, မ့ၢ်တၢ်စီဆှံတဂၤ လၢနကျါ လီၤ. ဒီးယတဟဲဘၣ်
လၢယသးထီၣ်ဘၣ်. 10 တုၤအကိးထီၣ် ရုၢ်ရုၢ် ဒ်ခ့ယုၢ် အသိးဒီး, ကလဲၤ ပိာ်ယွၤအခံလီၤ.
ကကိးပသူထီၣ်ဒီး, ဖိသၣ်တဖၣ်နၣ် ကဟဲ ကနိးကစုာ်တၢ် လၢမုၢ်နုာ်တခီလီၤ. 11 ကဟဲဝဲ
ကနိးကစုာ် ဒ်ထိၣ်ဖိ လၢအဲၤကူပတူး အပူၤ အသိး, ဒီးဒ်ထိၣ်လွံၢ် လၢကီၢ်အၤရှူၢ်
အပူၤသိးနၣ်, ဒီးယ ကဒုးအိၣ်ဒုးဆိးအီၤ လၢအဟံၣ်တဖၣ် အပူၤလီၤ, ယွၤ စံးဝဲဒၣ်. 12
အ့ဖရဲၣ် ဝီၤဃာ်ယၤ လၢတၢ်ကတိၤကဘျံးကဘျၣ်, ဒီး အံၣ်စရ့လး အပှၤဟံၣ်ဖိ လၢလီတၢ်လီၤ.
မ့မ့ၢ် ယူဒၤနၣ် ပၢဒံးတၢ် ဒီးယွၤ, ဒီးအကလုၢ် တီဝဲ ဒီးပှၤစီဆှံတဂၤလီၤ.

လံာ်ဟိၤရှ့. Hosea 12

1 အ့ဖရဲၣ် အီၣ် ကလံၤ, ဒီးလူၤပိာ် ကလံၤမုၢ်ထီၣ် အခံလီၤ. မၤအါထီၣ်
တၢ်ကတိၤကဘျံးကဘျၣ်, ဒီးတၢ်ကဲဆူၣ်ပျိ ဆူၣ်ကိး မုၢ်နံၤမုၢ်နၤဒဲး, ဒီးအၤၣ်လီၤအီလီၤတၢ်
ဒီးအၤရှူၢ် လီၤ. ဒီးပှၤစိာ် သိဒိၤချံဒိၤဆူ အဲၤကူပတူး အပူၤလီၤ. 2 ယွၤ အိၣ်ဝဲဒီး
တၢ်လိာ်ကွဲၢ် ဒီးယူဒၤ, ဒီးကအိၣ်သကိး ယၤကိာ် ဒ်အကျဲတဖၣ် အသိး, ဒ်အမၤတၢ် အသိးနၣ်
ကဟ့ၣ်ကဉ်အီၤလီၤ. 3 ဟံးဃာ် အဝဲၢ် အခီၣ်နၢၣ်ခံ လၢဒၢလီၢ် အပူၤ, ဒီးမၤပဒိၣ်အသး ဒီးယွၤ
လၢအဂံၢ်အဘါလီၤ. 4 မၤ ပဒိၣ်အသး ဒီးကလူးတဂၤနၣ် ဒီးမၤဃၣ်ဝဲလီၤ. အမဲာ်ထံ လီၤဒီး,
ယ့ကညးဝဲလီၤ. ထံၣ်န့ၢ်အီၤ လၢဘ့ၤသ့လး အပူၤ, ဒီးဖဲနၣ်, ကတိၤတၢ် ဒီးပှၤ, 5 ယွၤ
တၢ်သုးမုၢ်ဂီၢ်မုၢ် အကစၢ်ဒၣ်လဲာ်, ယွၤမ့ၢ် အနီၣ်သ့ၣ်နီၣ်ထီၣ်က့ၤတၢ်လီၤ. 6 ဒီးခဲကနံၣ်အံၤ
က့ၤကဒါက့ၤဆူ နကစၢ်အအိၣ်, တိၢ်နု့ၢ် တၢ်ဘျုးတၢ်ဖှိၣ် ဒီးတၢ်စံၣ်ညီၣ်, ဒီးအိၣ်ခိး နကစၢ်
တထံၣ်ဃီ တက့ၢ်. 7 တၢ် လၢပှၤကနၤဧ့ၣ်ဖိနၣ် စီၤပီၢ်လီတၢ် အိၣ်ဝဲ လၢအစုပူၤလီၤ. အဲၣ်ဒိး
တၢ်မၤအၢတၢ်လီၤ. 8 ဒီးအ့ဖရဲၣ် စံးဝဲဒၣ်, မ့ၢ်မး ယထူးထီၣ်တီၤထီၣ်လီၤ. ယထံၣ်န့ၢ်
တၢ်အစုလီၢ်ခိၣ်ခိၣ်လီၤ. ယမၤ တၢ်ခဲလက်အကျါနၣ် တၢ်ဟ်တၢ်ဒဲးဘး လၢယလိၤ
အလီၢ်တအိၣ်ဘၣ်. 9 ဘၣ်ဆၣ်ဒီး ယၤ ယွၤအံၤ ယမ့ၢ် နကစၢ် လၢအဲၤကူပတူး အပူၤ
လံၤလံၤနၣ်လီၤ. ယကဒုးအိၣ်ဒုးဆိးနၤ လၢဒဲတဖၣ် အပူၤ, ဒ်လၢမၤဘူၣ် အနံၤတဖၣ် အတီၢ်ပူၤ
အသိးနၣ်လီၤ. 10 ဒီးယကတိၤလံတၢ် ဒီးဝံတဖၣ်, ဒီးယမၤထီၣ်လံ တၢ်ထံၣ်တၢ်လၢညါခီ,
ဒီးကတိၤလံ တၢ်ကတိၤဒိ လၢဝံအစုပူၤလံလီၤ. 11 မ့ၢ်မး ကံးလဧး အၢဝဲလီၤ. မ့ၢ်မး
မၤလီတၢ်လီၤ. ပှၤလုၢ်ဂီၤဖံး လၢကံးလကၤလး အပူၤ, ဒီးအတၢ်လုၢ်လီၢ်တဖၣ်နၣ် အိၣ်ဝဲ
ဒ်တၢ်အပူ လၢဟီၣ်ခိၣ် အကျိၤ ခူၣ်ကျိာ် လၢဟီၣ်ခိၣ် အကဝီၤပူၤ အဖီခိၣ် အသိးနၣ်လီၤ. 12
ဒီးစီၤယၤကိာ် ယ့ၢ်ဝဲဆူ ကီၢ်စူၤရံ အပူၤ, ဒီးစီၤအံၣ်စရ့လး မၤ ပှၤဂၤအတၢ် လၢအမါဂီၢ်,
ဒီးကွၢ် သိ ဒီးမဲာ်တဲးလဲး လၢအမါ အဂီၢ်လီၤ. 13 ဒီးယွၤ ဒုးဟးထီၣ် အံၣ်စရ့လး
လၢအဲၤကူပတူး အပူၤ, လၢဝံအစုပူၤ, ဒီးတၢ်ကွၢ်အီၤ လၢဝံတဂၤလီၤ. 14 အ့ဖရဲၣ် ထိၣ်ဂဲၤ

တၢ်သးထီၣ် နးနးကလဲာ်လီၤ. မၤသးဒ်န့ၣ်ဒီး အကစၢ် ကဟ်လီၤတဲာ် အတၢ်သွံၣ် လၢအလိၤ,
ဒီးဒုးဘၣ်ကဒါက့ၤအီၤ လၢအတၢ်ဒုၣ်ဒွဲၣ်လီၤ.

လံာ်ဟိၤရှ့. Hosea 13

1 တုၤအ့ဖရ့ၣ် ကတိၤတၢ် ဒီး, တၢ်ကနိးဝဲလီၤ. ဟ်ထီၣ်ထီအသး လၢအံၣ်စရ့လး အပူၤလီၤ.
မ့မ့ၢ် တုၤအမၤကမၣ်တၢ် လၢဘဧၤလး အဃိဒီး, သံဝဲလီၤ. 2 ဒီးခဲကနံၣ်အံၤ မၤကမၣ်တၢ်
အါထီၣ်အါထီၣ်, ဒီးတ့ တၢ်ဂီၤသိ အသး, တၢ်ဂီၤစ့, ဒ်အတၢ်မၤသ့ အသိးန့ၣ်လီၤ.
တၢ်ခဲလၢာ်န့ၣ်မ့ၢ် ပှၤမၤတၢ်သ့ဖိ အမၤတၢ်လီၤ. ပှၤလၢအလုၢ်တၢ်စံးဝဲ လၢအဂ့ၢ်န့ၣ်, မ်ပှၤနၢမူ
ဂီၤဖံးဖိတဖၣ် တက့ၢ်. 3 မၤသးဒ်န့ၣ်ဒီး ကမၤသး ဒ်မုၢ်ဂီၤ အတၢ်အၢၣ် အသိးန့ၣ်,
ဒီးဒ်မုၢ်ဆ့ၣ် အပစီၤထံ လၢအဒံကွံာ် အသိးန့ၣ် ဒ်ဖွ့ လၢကလံၤအူဒံကွံာ်အီၤ လၢဃီၢ်ဘုအလီၢ်
အသိးန့ၣ်, ဒီး ဒ်မ့ၣ်အူခုၣ် လၢတၢ်ထူၣ်ဖျိ အပူၤ အသိးန့ၣ်လီၤ. 4 ဘၣ်ဆၣ်ဒီး ယဲဒၣ်အံၤ,
ယမ့ၢ် နကစၢ် လၢအဲၤကူပတူး အပူၤလံၤလံၤ, ဒီးလၢယၤအံၤ အမဲာ်ညါ, နတသ့ၣ်ညါဘၣ်
ကစၢ် နီတဂၤဘၣ်. လၢယၤအံၤ အမဲာ်ညါန့ၣ် တၢ်အုၣ်ကွၤခီၣ်ကွၤ တအိၣ်ဘၣ်. 5
ယသ့ၣ်ညါနၤ လၢပှၢ်မုၢ်ကနၢ, လၢကိၢ် ဘၣ်ဃးဒီး တၢ်သူအသး လၢထံ နးနးကလဲာ်န့ၣ်လီၤ.
6 ဒ်တၢ်ဒုးအီၣ်အဆၣ် အသိးန့ၣ် ဘျါးအီၣ်ဝဲလီၤ. အီၣ်ဘျါးအီၣ်ဝဲ, ဒီးအသးထီၣ်ထီဝဲလီၤ.
မၤသးဒ်န့ၣ်ဒီး သး ပ့ၤနီၣ်ယၤလီၤ. 7 ဒီးယကဲထီၣ်တၢ် ဒ်ခ့ယုၢ်တဒု လၢအဂီၢ်, ဒ်ခ့စံၣ်ပိၣ်
အသိးန့ၣ် ယအိၣ်ခိးအီၤ လၢကျဲလီၤ. 8 ယသဂၢၢ်အီၤ ဒ်တၤသူ လၢအဖိဟါမ်ၢ် အသိး,
ဒီးယအ့ၣ်ဖှိအသး အသလီ, ဒီးယအီၣ်ကွံာ်အီၤ ဒ်ခ့ယုၢ်မိၢ် အသိးန့ၣ်, ဆၣ်ဖိကိၢ်ဖိ အမံၤတဖၣ်
အ့ၣ်ဖှိကွံာ်အီၤလီၤ. 9 အံၣ်စရ့လးဧၢ, နမၤဟးဂီၤလီၤ နသးလီၤ. ဘၣ်ဆၣ်ဒီး တၢ်မၤစၢၤနၤ
အိၣ်ဝဲ လၢယပူၤလီၤ. 10 နစီၤပၤ လၢအကအုၣ်ကွၤခီၣ်ကွၤနၤ လၢဝ့ၢ်ခဲလၢာ် အပူၤန့ၣ်မ့ၢ်
အအိၣ်ဖဲလဲၣ်. ဒီးနပှၤစံၣ်ညီၣ်ကွိၢ် လၢနစံး လၢအဂ့ၢ်န့ၣ် ဟ့ၣ်လီၤယၤ လၢစီၤပၤတဂၤ,
ဒီးပဒိၣ်ဖးဒိၣ်တဖၣ်န့ၣ်မ့ၢ် အအိၣ်ဖဲလဲၣ်. 11 ယဟ့ၣ်လီၤနၤ လၢစီၤပၤတဂၤ လၢယသးထီၣ်,
ဒီးယဟံးထီၣ်ကွံာ်အီၤ လၢယသးကဲၤထီၣ်လီၤ. 12 အ့ဖရ့ၣ် အတၢ်အၢ ဘိၣ်ထီၣ်အသး,
အတၢ်ဒဲးဘး ဟ်ကီၤအသးလီၤ. 13 ပိၢ်မုၣ် လၢအဘၣ်ဟုးဆါ အတၢ်ဆိးကဲးန့ၣ်
ကဘၣ်အီၤလီၤ. မ့ၢ် ဖိခွါတဂၤ လၢအကူၣ်တၢ် တသ့ဘၣ်. မ့တမ့ၢ်ဘၣ် ဒ်န့ၣ်ဒီး တအိၣ်ယံာ်ဘၣ်
လၢဖိသၣ် ဘၢၣ်ဖျိ အလီၢ်ပူၤဘၣ်. 14 ယကမၤပူၤမၤဖျဲးအီၤ လၢပျုၤ အစုပူၤ, ဒီးယကပှ့ၤက့ၤ
အီၤ လၢတၢ်သံလီၤ. ဟဲး, တၢ်သံဧၢ, နတၢ်မၤသံ အိၣ်ဖဲလဲၣ်. ပျုၤပူၤဧၢ, နတၢ်မၤဟးဂီၤ
အိၣ်ဖဲလဲၣ်. တၢ်ပိၢ်ယၢ်လီၤက့ၤယသးန့ၣ် အိၣ်တဒၢ ဒီးယမဲာ်လီၤ. 15 မ့ၢ်သၣ်ထီၣ်
လၢအဒီပုၢ်ဝဲၢ် အကျါ ဘၣ်ဆၣ်ဒီး, ကလံၤမုၢ်ထီၣ် ကဟဲ, ယွၤအကလံၤ ကဟဲထီၣ်
လၢပှၢ်မုၢ်ကနၢ, ဒီးဒုးလီၤသံး အထံထီၣ်ပၢၢ်, ဒီးအထံမူန့ၣ် ကလီၤသံးကွံာ်လီၤ.
ယကမၤဟးဂီၤလီခီ လၢအဘၣ်ပှၤအသး လၢအတၢ်လုၢ်ဒိၣ်ပှ့ၤဒိၣ် ခဲလၢာ်လီၤ. 16 ရှၤမရံ
ကအိၣ်သယုၢ်လီၤ. အဂ့ၢ်ဒ်အံၤ, ပူထီၣ် အကစၢ်လီၤ. ပှၤကလီၤဃံၤဝဲ လၢနးဧိၤဘီဧိၤ, ပှၤ

ကစုးလီၤ အဖိဆံး, ဒီးကဖှံးထီၣ် ပိာ်မုၣ် လၢအဒၢထီၣ် အဟၢဖၢလီၤ.

လံာ်ဟိၤၡ့ၤ. Hosea 14

1 အီၣ်စရ့လးဧၢ, က့ၤကဒါက့ၤဆူ နကစၢ် ယွၤအအိၣ် တက့ၢ်. အဂ့ၢ်ဒ်အံၤ, နလီၤဃံၤလံ
လၢနတၢ်ဒဲးဘး အဃိလံ. 2 ဟံးနှ့ၢ် တၢ်ကတိၤတဖၣ်, ဒီးက့ၤကဒါက့ၤဆူ ယွၤအအိၣ် တက့ၢ်.
စံးအီၤ, ပျ့ၢ် ပတၢ်ဒဲးဘး ခဲလၢာ်, ဒီးတူၢ်လိာ် ပှၤဧ့ၢ်ဂ့ၤ တက့ၢ်. ဒီးပကဟ့ၣ်နၤ လၢပပျူၤ
အတၢ်လုၢ် ဂီၤဖံးလီၤ. 3 အၤၡူၢ် တအုၣ်က့ၤခီၣ်က့ၤဘၣ် ပှၤဘၣ်, ပတဒိးဘၣ် ကသ့ၣ်ဘၣ်.
ဒီးပတစံးလၢၤဘၣ် ပစု အမၤတၢ် လၢသုမ့ၢ် ပကစၢ်နှၣ်ဘၣ်. အဂ့ၢ်ဒ်အံၤ, နသူၣ်အိၣ်သးအိၣ်
ပှၤဖိၣ်ဃဲသ့ၣ်တဖၣ်လီၤ. 4 ယကမၤဘျါက့ၤ အသးဟးဂီၤနှၣ်လီၤ.
ယကအဲၣ်က့ၤကွံက့ၤဒၣ်အီၤလီၤ. အဂ့ၢ်ဒ်အံၤ, ယသးထီၣ်ဃၣ်ကွံာ်လံ အသး လၢအီၤလံ. 5
ယကမၤသး ဒ်ပစီၤထံ အသိး လၢအီၣ်စရ့လး အဂီၢ် လီၤ. ကမဲထီၣ် ဒ်ဖီဒ့ၣ်ညါ အသိး,
ဒီးကစဲၤလီၤ အဂံၢ် ဒ်လဘၤနိၣ် အသိးနှၣ်လီၤ. 6 အဒ့တဖၣ် ကယှာ်ထီၣ်အသး,
ဒီးအတၢ်ဃံတၢ်လၤ ကမၤသး ဒ်သ့ၣ်စၤဃံး အသိး, ဒီးအနၢမူနှၣ် ဒ်လဘၤနိၣ် အသိးနှၣ်လီၤ.
7 ပှၤလၢအအိၣ်ဝဲဆိးဝဲ လၢအဒဲပူၤနှၣ် ကမူထီၣ် ဒ်ဘုဧိၤဟုဧိၤ အသိး, ဒီးဒိၣ်ထီၣ် ဒ်စပံးမုၢ်
အသိး, အမံၤ ကဟူထီၣ်သါလီၤ ဒ်လဘၤနိၣ် အစပံးထံ အသိးနှၣ်လီၤ. 8 အ့ဖရ့ၣ် ကစံး,
ယကမၤဒံးဒီး တၢ်ဂီၤတဖၣ် လၢမနုၤလဲၣ်. ယစံးဆၢလံအီၤ, ဒီးယကအံးက့ၤကွၢ်က့ၤအီၤလီၤ.
ယမၤသး ဒ်သ့ၣ်ဆှိသံကစဲာ် တထံး အသိးနှၣ်လီၤ. တၢ်ထံၣ်နှ့ၢ် နတၤသၣ် လၢယၤလီၤ. 9
မ့ၢ်မတၤကူၣ်တၢ်သ့ဒီး နၢ်ပၢၢ် တၢ်တဖၣ်အံၤ တဂၤလဲၣ်. မ့ၢ်မတၤ အိၣ်ဒီး တၢ်ကူၣ်တၢ်ဆး
ဒီးသ့ၣ်ညါအီၤနှၣ် တဂၤလဲၣ်. အဂ့ၢ်ဒ်အံၤ, ယွၤအကျဲဧိၤကပူၤဧိၤနှၣ် တီဝဲလိၤဝဲ, ဒီးပှၤတီပှၤလိၤ
ကလဲၤဝဲ လၢအပူၤလီၤ. မ့မ့ၢ် ပှၤမၤကမၣ်တၢ်ဖိနှၣ် အခီၣ် ကဘၣ်တိၢ်ဘၣ်ထံး လၢအပူၤ လီၤ.